

# Содержание

1. Содержимое упаковки .....	133
2. Эксплуатация и программирование.....	136
3. Техническое обслуживание .....	141
4. Световой индикатор.....	146
5. Поиск и устранение неисправностей.....	147
6. Технические характеристики продукта.....	151

## **ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ТОЛЬКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

При использовании электроприбора всегда следует соблюдать основные меры предосторожности, включая следующие:

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРОЧТИТЕ  
ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И  
ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ  
БЕЗОПАСНОСТИ. НЕВЫПОЛНЕНИЕ  
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ И ИНСТРУКЦИЙ  
МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОРАЖЕНИЮ  
ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ПОЖАРУ  
ИЛИ СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ.  
ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ  
ПРИБОРА ПРОЧТИТЕ ВСЕ  
ИНСТРУКЦИИ  
СОХРАНИТЬ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ**

1. Данный прибор могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, а также

лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под наблюдением или инструктированы относительно безопасного использования прибора и осознают сопряженные с этим опасности. Дети не должны играть с прибором. Очистка и пользовательское обслуживание не должны производиться детьми без присмотра (для стран Европейского Союза).

2. Освободите участок, который необходимо очистить. Уберите с пола мелкие предметы и отсоедините кабели питания, в которых может запутаться прибор. Заправьте бахромку под основание коврика и приподнимите с пола такие предметы, как шторы и скатерти.
3. Если зона уборки заканчивается ступенью или лестницей, проследите за тем, чтобы прибор мог обнаружить

- ступеньку и не упал через край. Во избежание падения прибора на краю можно установить физический барьер. Проследите за тем, чтобы падение с физического барьера было невозможно.
4. Используйте прибор только в соответствии с описанным в данном руководстве. Используйте только насадки, рекомендованные или продаваемые производителем.
  5. Убедитесь, что напряжение источника питания соответствует напряжению питания, указанному на док-станции.
  6. ТОЛЬКО для домашнего использования В ПОМЕЩЕНИИ. Не используйте прибор на улице, в коммерческих или промышленных помещениях.
  7. Используйте только оригинальный перезаряжаемый аккумулятор и док-станцию, поставляемые вместе с прибором от производителя. Неперезаряжаемые аккумуляторы запрещены. Информацию об аккумуляторе см. в разделе «Технические характеристики».
  8. Не используйте прибор без установленного пылесборочного контейнера и/или фильтров.
  9. Не эксплуатируйте прибор в местах, где есть зажженные свечи или хрупкие предметы.
  10. Запрещается использование и хранение прибора в очень горячих или холодных местах (ниже  $-5^{\circ}\text{C}$  или выше  $40^{\circ}\text{C}$ ).
  11. Держите волосы, свободную одежду, пальцы и все части тела на расстоянии от любых отверстий и движущихся частей.
  12. Не эксплуатируйте прибор в комнате, где спит ребенок или младенец.
  13. Не используйте прибор на влажных поверхностях или поверхностях со стоячей водой.
  14. Не допускайте, чтобы прибор засасывал крупные предметы, такие как камни, большие кусочки бумаги или предметы, которые могут вызвать его засорение.
  15. Не используйте прибор для сбора

- легковоспламеняющихся или горючих материалов, таких как бензин, тонер для принтера или копировального аппарата, а также в местах, где они могут присутствовать.
16. Не используйте прибор для сбора горящих или дымящихся предметов, таких как сигареты, спички, горячая зола или что-либо, что может вызвать пожар.
  17. Не помещайте предметы во всасывающий патрубок. Не используйте устройство, если всасывающий патрубок заблокирован. Не допускайте попадания пыли, ворса, волос и т.д. во всасывающий патрубок, т. к. они могут уменьшить поток воздуха.
  18. Старайтесь не повредить кабель питания. Не тяните прибор или док-станцию за кабель питания, не используйте кабель питания в качестве ручки для переноски пылесоса, не закрывайте дверцу шнура питания и не протягивайте шнур питания через острые края или углы. Не помещайте кабель питания под включенный прибор. Держите кабель питания вдали от горячих поверхностей.
  19. Если кабель питания поврежден, замените его у производителя или его сервисного агента во избежание опасности.
  20. Не используйте док-станцию, если она повреждена. Блок питания не подлежит ремонту и не должен использоваться в случае его повреждения или дефекта.
  21. Не используйте устройство с поврежденным кабелем питания или розеткой. Не используйте прибор или док-станцию, если они не работают должным образом, их уронили, повредили, оставили на улице или в случае их контакта с водой. Во избежание опасности ремонт должен производиться производителем или его сервисным агентом.
  22. Перед очисткой или техническим обслуживанием прибора переведите выключатель питания в положение

ВЫКЛ.

23. Перед очисткой или обслуживанием док-станции вилку необходимо извлечь из розетки.
24. Извлеките прибор из док-станции и выключите выключатель питания прибора перед извлечением аккумулятора для утилизации прибора.
25. Перед утилизацией прибора необходимо извлечь и утилизировать аккумулятор в соответствии с местными законами и нормативными актами.
26. Утилизируйте использованные аккумуляторы в соответствии с местными законами и нормативными актами.
27. Не сжигайте прибор, даже если он сильно поврежден. При пожаре могут взорваться аккумуляторы.
28. Если док-станция не используется в течение длительного времени, отключите ее от сети.
29. Прибор следует использовать в соответствии с инструкциями, приведенными в данном руководстве

по эксплуатации. Производитель не несет ответственности за ущерб или травмы, вызванные ненадлежащим использованием.

30. Робот содержит аккумуляторы, замену которых производят только квалифицированные специалисты. Чтобы заменить аккумулятор робота, обратитесь в отдел обслуживания клиентов.
31. Если робот не будет использоваться в течение длительного времени, выключите его для хранения и отсоедините док-станцию.
- 32. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Для зарядки аккумулятора используйте только съемный блок питания SN1822, поставляемый вместе с прибором, или SN1918, продающийся отдельно в качестве аксессуара.
33. Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными

способностями, а также с недостаточным опытом и знаниями, за исключением случаев, когда они находятся под присмотром или получили инструкции по использованию устройства лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром, чтобы не играть с прибором. (для стран, не являющихся членами Европейского Союза)

Для удовлетворения требований к радиочастотному излучению во время работы прибора необходимо соблюдать дистанцию от него в 20 см и более.

Для обеспечения соответствия не рекомендуется выполнять операции на расстоянии, превышающем это значение. Антенну, используемую для этого передатчика, не следует размещать совместно с любой другой антенной или передатчиком.

Чтобы отключить модуль Wi-Fi на роботе, включите питание робота.

Поместите робота на док-станцию, убедившись в том, что контакты зарядных контактов робота и док-станции соединяются.

Нажмите и удерживайте кнопку автоматического режима на роботе в течение 20 секунд, пока робот не издаст 3 звуковых сигнала.

Чтобы включить модуль Wi-Fi на роботе, выключите робота, а затем включите питание. Модуль Wi-Fi включается при перезапуске робота.

	Класс II
	Предохранительный изолирующий трансформатор с защитой от короткого замыкания
	Импульсный источник питания
	Только для использования внутри помещений
	Постоянный ток
	Переменный ток

## Для стран ЕС

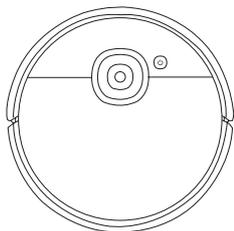
Для получения информации о Декларации соответствия ЕС посетите веб-сайт <https://www.yeedi.com/support>



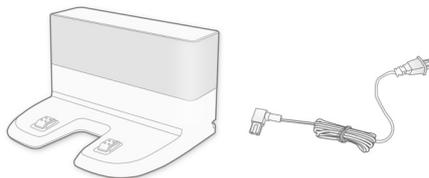
## Правильная утилизация данного продукта

Данная маркировка указывает на то, что данный прибор не следует утилизировать вместе с другими бытовыми отходами по всему ЕС. Для предотвращения возможного вреда неконтролируемой утилизации отходов для окружающей среды или здоровья человека необходимо ответственно перерабатывать его, содействуя экологически безопасному повторному использованию материальных ресурсов. Для переработки использованного прибора используйте сети пунктов раздельного сбора отходов или обратитесь к продавцу, у которого вы приобрели продукт. Они могут безопасно перерабатывать этот продукт.

# 1. Содержимое упаковки/1.1 Содержимое упаковки



Робот



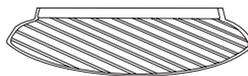
Док-станция



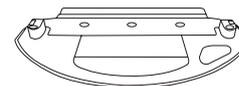
Руководство по эксплуатации



Щетка для кромок



Моющаяся подкладка для влажной уборки

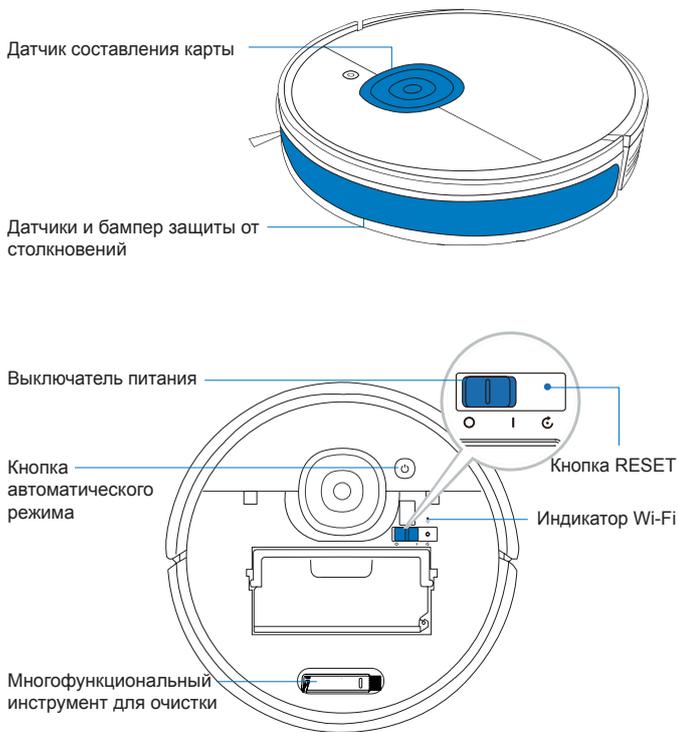


Пластина подкладок для влажной уборки

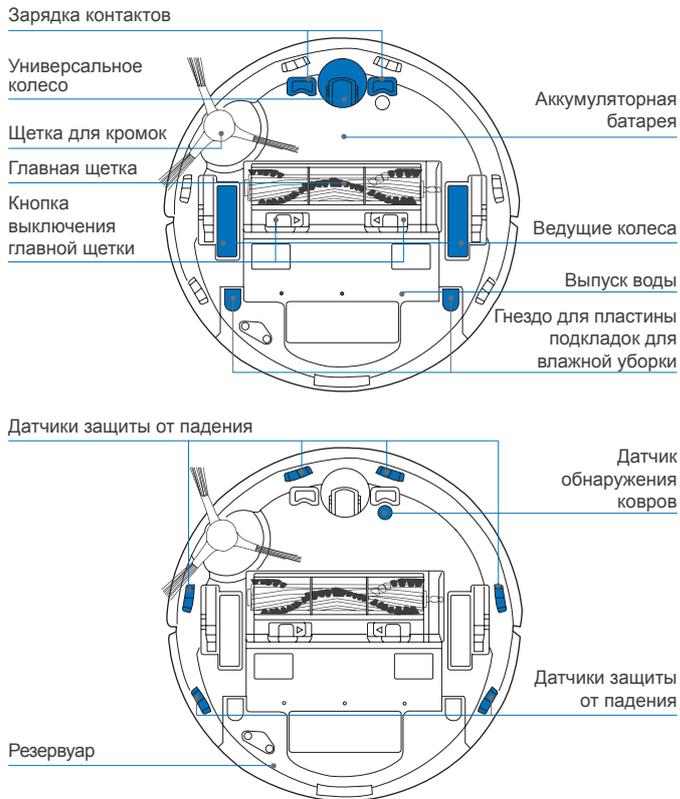
**Примечание:** Рисунки и иллюстрации приведены исключительно для справки и могут отличаться от фактического внешнего вида продукта. Конструкция и технические характеристики продукта могут быть изменены без предварительного уведомления.

# 1. Содержание упаковки/1.2 Схема изделия

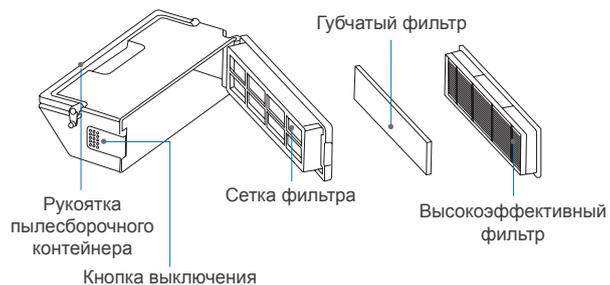
## Робот



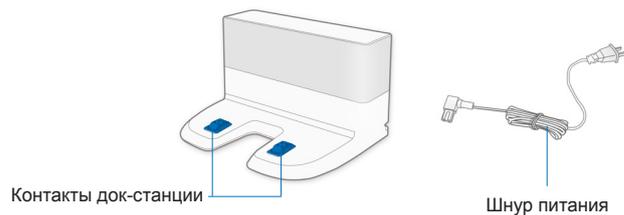
## Вид снизу



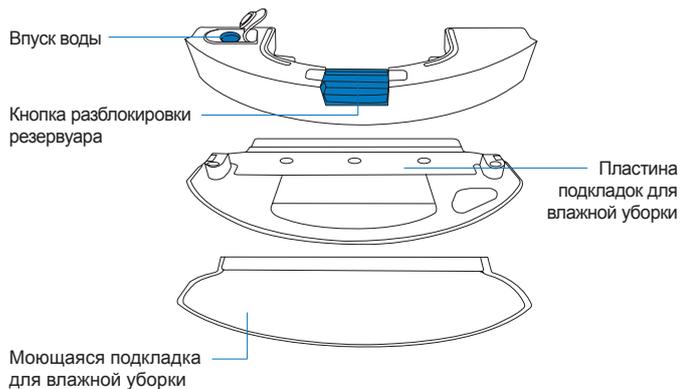
## Пылесборочный контейнер



## Док-станция

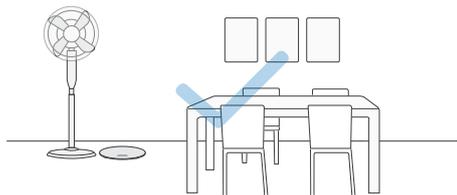


## Резервуар

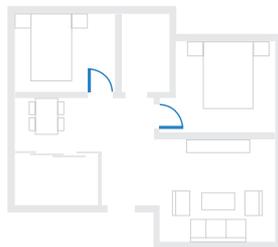


## 2. Эксплуатация и программирование/2.1 Примечания перед ОЧИСТКОЙ

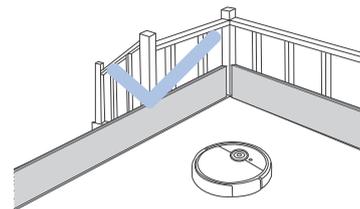
Уберите зону уборки, поместив такую мебель, как стулья, в правильное место.



Во время первого использования откройте двери во всех комнатах, чтобы робот мог проехать по всему вашему дому.



Во избежание падения прибора на краю можно установить физический барьер.



Для повышения эффективности уборки уберите предметы с пола, включая проволоку, салфетку, тапочки и т. д.



Перед использованием продукта на коврик с кисточками подверните края под коврик.

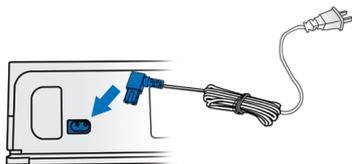


Не стойте в узких пространствах, таких как коридоры, и не блокируйте датчик обнаружения.

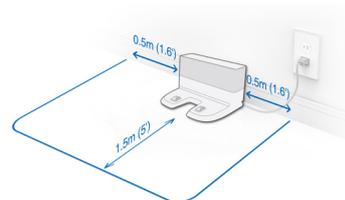
## 2. Эксплуатация и программирование/2.2 Подготовка

Перед использованием удалите все защитные материалы с робота и док-станции.

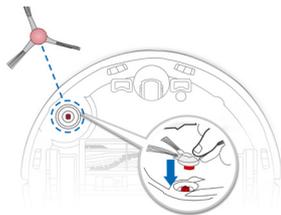
### 1 Сборка док-станции



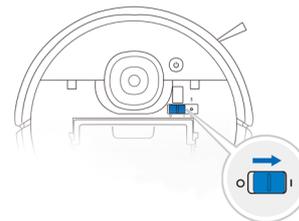
### 2 Размещение док-станции



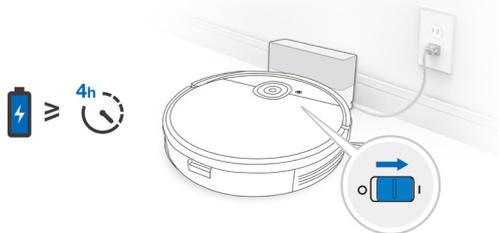
### 3 Установите Щетка для кромок



### 4 Питание ВКЛ.



### 5 Зарядите робот



**Примечание:** Когда робот завершает цикл очистки или когда батарея разряжается, робот автоматически возвращается на док-станцию для самозарядки. Робот можно отправить обратно на док-станцию в любое время с помощью приложения yeedi или нажатием кнопки AUTO на роботе в течение 3 секунд.

Перед зарядкой робота слейте оставшуюся воду из резервуара и снимите пластину для швабры.

## 2. Эксплуатация и программирование/2.3 Приложение yeedi

Чтобы воспользоваться всеми доступными функциями, рекомендуется управлять роботом через приложение yeedi.

**До начала убедитесь, что он:**

- Ваш мобильный телефон подключен к сети Wi-Fi.
- На вашем маршрутизаторе включен беспроводной сигнал в диапазоне 2,4 ГГц.
- Индикатор Wi-Fi на роботе медленно мигает.



Q yeedi



### Индикатор Wi-Fi

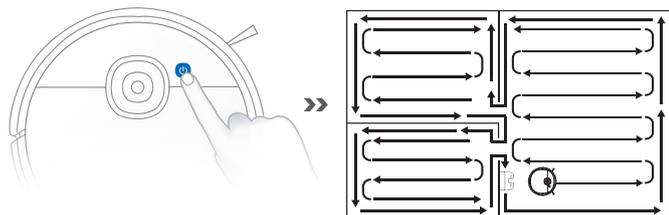
	Медленно мигает	Отключен от Wi-Fi или ожидает подключения к Wi-Fi
	Быстро мигает	Подключение к Wi-Fi
	Твердый	Подключен к Wi-Fi

### Советы:

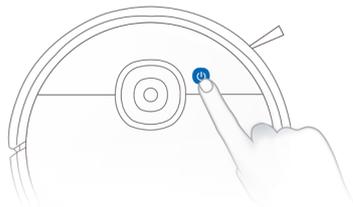
При возникновении проблем во время настройки Wi-Fi см. раздел Поиск и устранение неисправностей > Подключение Wi-Fi в данном руководстве.

## 2. Эксплуатация и программирование/2.4 Запуск, пауза, пробуждение, выключение питания

### 1 Запуск

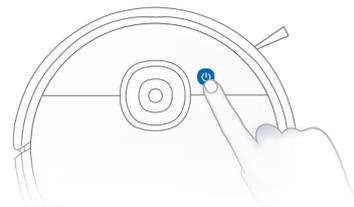


### 2 Приостановить



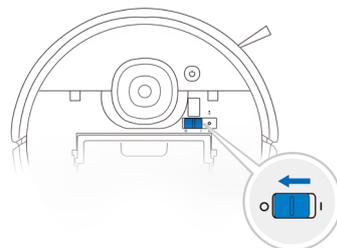
**Примечание:** Панель управления робота перестает гореть после его приостановки на несколько минут. Нажмите кнопку автоматического режима на роботе, чтобы разбудить его.

### 3 Пробуждение



Нажмите кнопку AUTO на роботе, чтобы разбудить его

### 4 ВЫКЛ. питание

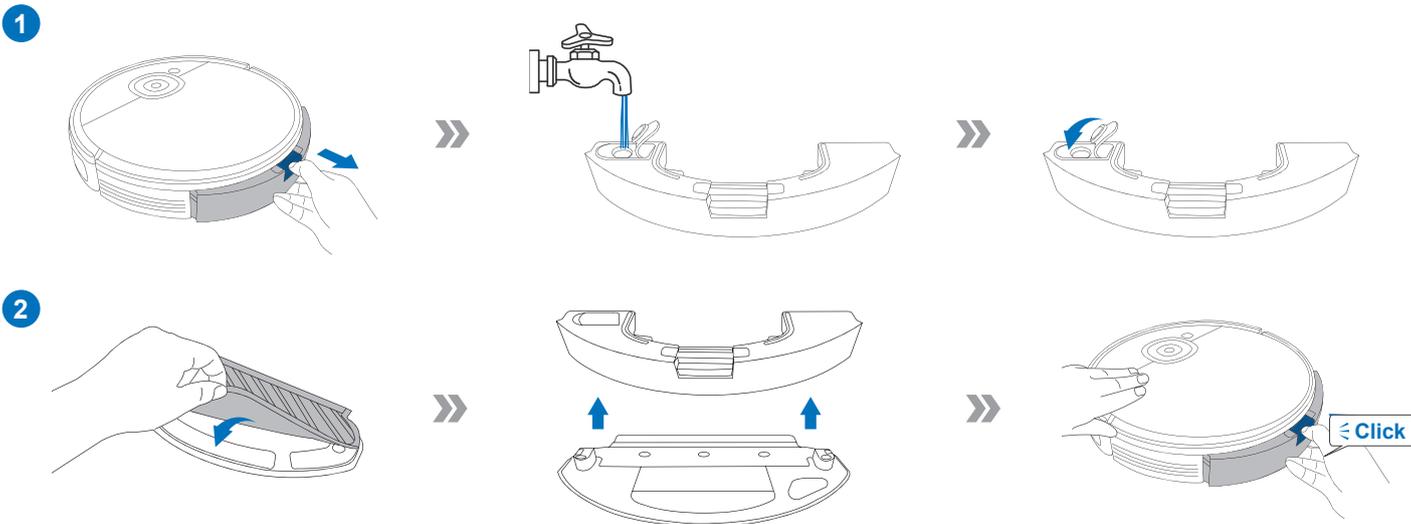


**Примечание:** Когда робот не работает, рекомендуется держать его включенным и зарядить.

## 2. Эксплуатация и программирование/2.5 Система очистки

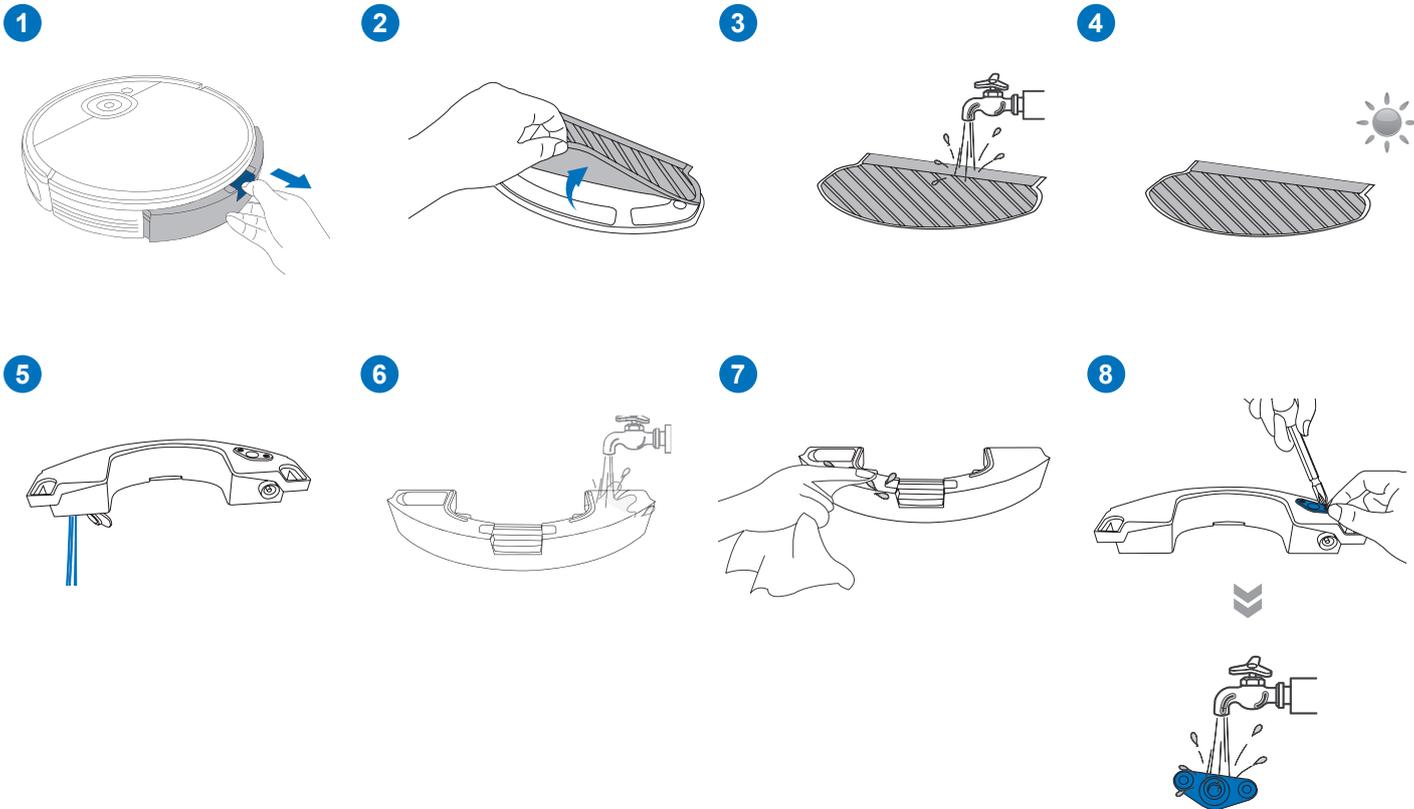
### Примечание:

1. Для продления срока службы резервуара рекомендуется использовать очищенную или смягченную воду для очистки системы.
2. Если вам необходимо очистить ковер, сначала удалите пластину подкладки для влажной уборки.
3. Опорожните резервуар после того, как робот закончит уборку.



### 3. Техническое обслуживание/3.1 Система очистки

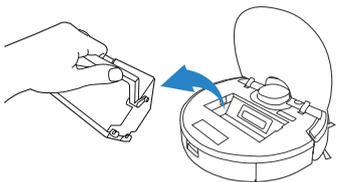
Перед выполнением операций очистки и технического обслуживания робота выключите робот и отсоедините док-станцию.



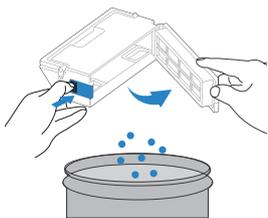
### 3. Техническое обслуживание/3.2 Пылесборочный контейнер и фильтры

#### Пылесборочный контейнер

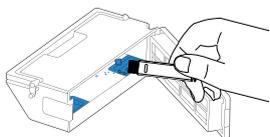
1



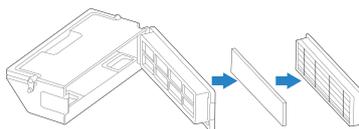
2



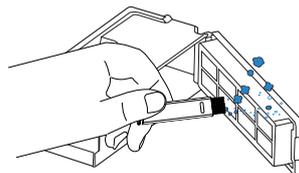
3



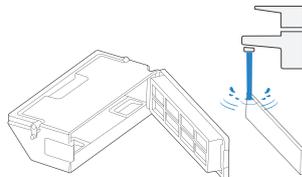
4



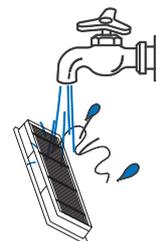
5



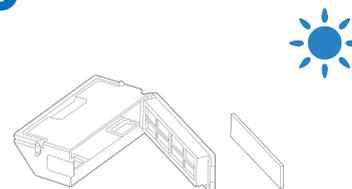
6



7



8

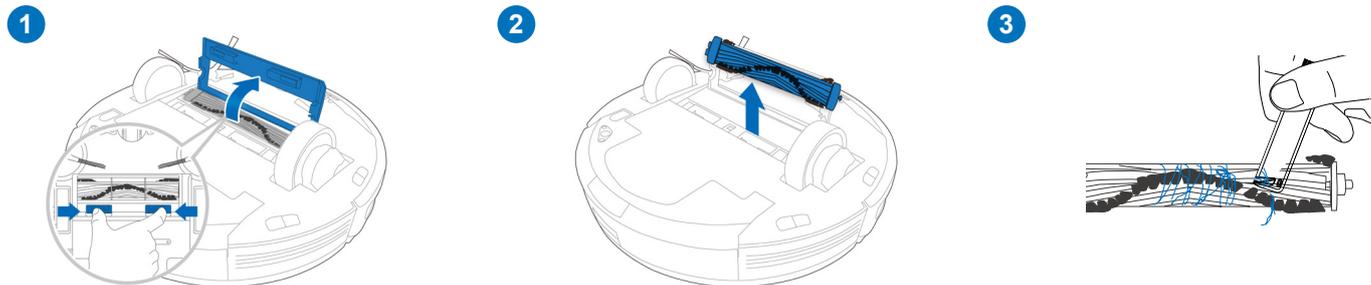


**Примечание:** 1. Промойте фильтр водой, как показано выше. 2. Не используйте палец или щетку для очистки фильтра. 3. После стирки обязательно высушите фильтр в течение не менее 24 часов.

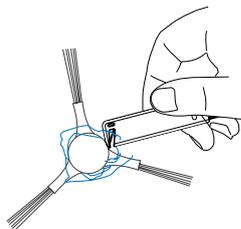
### 3. Техническое обслуживание/3.3 Главная щетка, Щетка для кромок и Датчик составления карты

**Примечание:** Для облегчения технического обслуживания предусмотрен многофункциональный инструмент для очистки. Обращайтесь с этим чистящим инструментом осторожно – у него есть острые края.

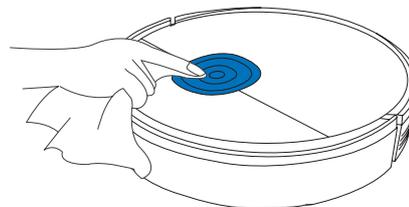
#### Главная щетка



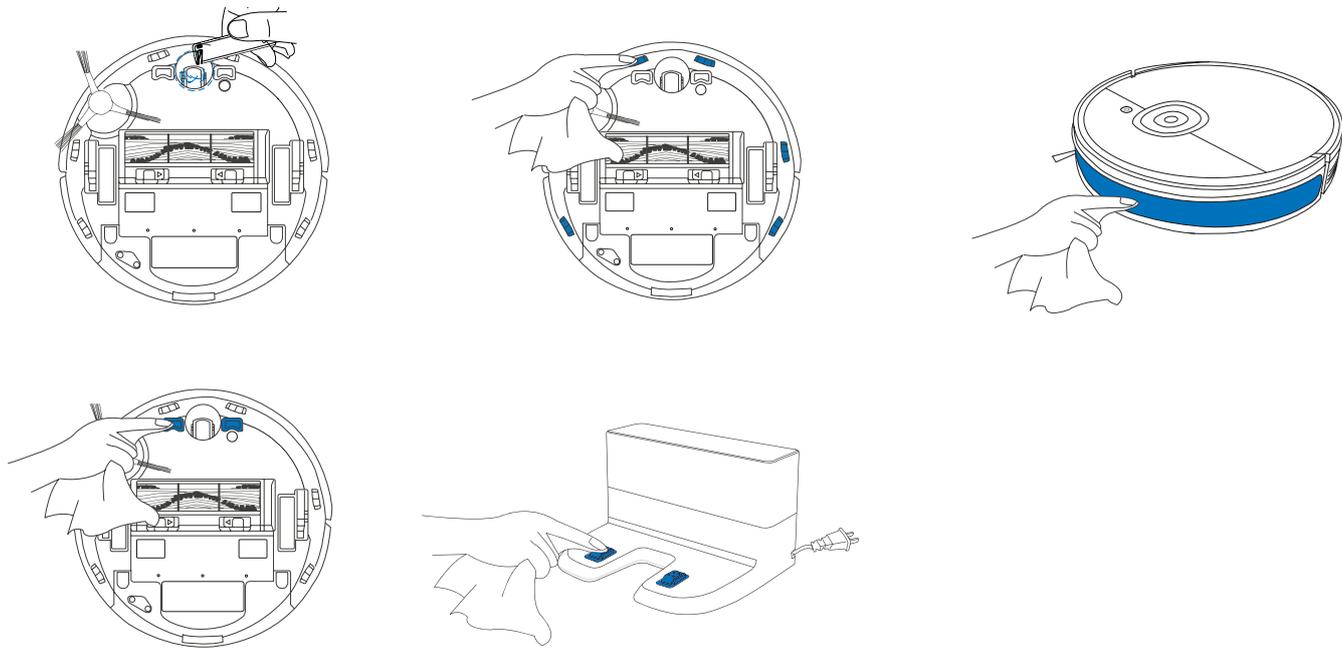
#### Щетка для кромок



#### Датчик составления карты



### 3. Техническое обслуживание/3.4 Другие компоненты



**Примечание:** Перед очисткой контактов зарядки робота и контактов док-станции выключите робот и отсоедините док-станцию.

### 3. Техническое обслуживание/3.5 Регулярное техническое обслуживание

Для поддержания максимальной производительности робота выполните задачи по техническому обслуживанию и замените детали со следующей периодичностью:

Деталь робота	Периодичность технического обслуживания	Частота замены
Моющаяся подкладка для влажной уборки	После каждого использования	Каждые 50 стирок
Резервуар/пластина подкладок для влажной уборки	После каждого использования	/
Щетка для кромок	Один раз в 2 недели	Каждые 3–6 месяцев
Главная щетка	Один раз в неделю	Каждые 6–12 месяцев
Губчатый фильтр/ Высокоэффективный фильтр	Один раз в неделю	Каждые 3–6 месяцев
Универсальное колесо Датчики защиты от падения Бампер Датчик составления карты Контакты для зарядки Контакты док-станции	Один раз в неделю	/

Для облегчения технического обслуживания предусмотрен многофункциональный инструмент для очистки. Обращайтесь с этим чистящим инструментом осторожно – у него есть острые края.

**Примечание:** Компания ueedi производит различные запасные части и фитинги. Для получения дополнительной информации о запасных частях обратитесь в отдел обслуживания клиентов.

## 4. Световой индикатор

### Робот

Робот сообщит, если что-то пойдет не так, с помощью светового индикатора и голосового отчета. Более подробную поддержку можно получить через приложение *uеedі* и на сайте.

Световой индикатор	Сценарий
Кнопка автоматического режима непрерывно горит БЕЛЫМ цветом.	Робот очищается.
	Робот приостанавливается во время очистки.
Кнопка автоматического режима мигает БЕЛЫМ.	Робот заряжается.
	Робот запускается.
	Робот перемещается.
Кнопка автоматического режима непрерывно горит КРАСНЫМ цветом.	Батарея робота разряжена.
Кнопка автоматического режима мигает КРАСНЫМ.	Возникла проблема с роботом.

## 5. Поиск и устранение неисправностей/5.1 Поиск и устранение неисправностей

Нет.	Неисправность	Возможные причины	Решения
1	Робот не может подключиться к домашней сети Wi-Fi.	Введено неправильное имя пользователя или пароль для домашней сети Wi-Fi.	Введите правильное имя пользователя и пароль домашней сети Wi-Fi.
		Робот не находится в зоне действия домашнего сигнала Wi-Fi.	Убедитесь в том, что робот находится в зоне действия домашнего сигнала Wi-Fi.
		Установка сети запущена до готовности робота к работе.	Включите выключатель питания. Нажмите и удерживайте кнопку СБРОС в течение 3 секунд. Робот готов к настройке сети, когда воспроизводится мелодия, и индикатор Wi-Fi медленно мигает.
2	Робот не заряжается.	Робот не включен.	Включите робота.
		Робот не подключен к док-станции.	Убедитесь, что контакты зарядки робота подключены к контактам док-станции.
		Док-станция не подключена к кабелю питания.	Убедитесь, что кабель питания надежно подключен к док-станции.
		Аккумулятор полностью разряжен.	Повторно включите аккумулятор. Включите питание. Поместите робота на док-станцию вручную, извлеките его после зарядки в течение 3 минут, повторите 3 раза, затем зарядите его в обычном режиме.
		Убедитесь, что док-станция подключена к источнику питания.	Док-станция не подключена к источнику питания.

Нет.	Неисправность	Возможные причины	Решения
3	Робот не может вернуться на док-станцию.	Док-станция установлена неправильно.	См. раздел 2.2, чтобы правильно разместить док-станцию.
		Док-станция отключена или перемещена.	Проверьте, подключена ли док-станция к источнику питания. Не перемещайте док-станцию вручную.
		Робот работает в темноте.	Используйте робота в хорошо освещенной среде.
		Робот приостанавливается более чем на 60 минут.	Избегайте паузы робота более чем на 60 минут.
		Робот не начал уборку с док-станции.	Убедитесь, что робот начинает уборку с док-станции.
4	Робот возвращается на док-станцию до завершения очистки.	Робот работает в темноте.	Используйте робота в хорошо освещенной среде.
		Когда батарея разряжена, робот автоматически переключается в режим «Вернуться в режим зарядного устройства» и возвращается на док-станцию для самозарядки.	Это нормально. Решение не требуется.
		Время работы зависит от поверхности пола, сложности помещения и выбранного режима уборки.	Это нормально. Решение не требуется.
		Зона очистки не опрятна.	Перед началом уборки с помощью робота удалите с пола мелкие предметы и тщательно очистите зону уборки.
5	Робот застревает во время работы и останавливается.	Робот запутался в чем-то на полу (электрические провода, шторы, ковровая окантовка и т. д.).	Робот попытается освободиться разными способами. В случае неудачи удалите препятствия вручную и перезапустите его.
6	Робот издает слишком много шума во время уборки.	Щетки запутаны или пылесборочный контейнер застрял.	Постоянно удаляйте застрявший мусор.

Нет.	Неисправность	Возможные причины	Решения
7	Вода не вытекает из резервуара при уборке роботом.	Засорен фильтр впуска воды в нижней части резервуара.	Отвинтите впускное отверстие для воды на дне резервуара и очистите фильтр.
		В резервуаре закончилась вода.	Добавьте воду в резервуар.
		Засорены отверстия для воды на дне робота.	Проверьте выпускные отверстия для воды на дне и очистите их.
8	Резервуар выпадает при очистке.	Резервуар установлен неправильно.	Резервуар правильно установлен при щелчке.

## 5. Поиск и устранение неисправностей/5.2 Подключение по Wi-Fi

Перед установкой Wi-Fi убедитесь, что робот, мобильный телефон и сеть Wi-Fi соответствуют следующим требованиям.

### Требования к роботам и мобильным телефонам

- Робот полностью заряжен, а выключатель питания робота включен.
- Индикатор состояния Wi-Fi медленно мигает.
- Выключите сотовую связь мобильного телефона (можно снова включить ее после настройки).

### Требования к сети Wi-Fi

- Вы используете смешанную сеть 2,4 ГГц или 2,4/5 ГГц.
- Ваш роутер поддерживает протоколы 802.11b/g/n и IPv4.
- Не используйте VPN (виртуальную частную сеть) или прокси-сервер.
- Не используйте скрытую сеть.
- WPA и WPA2 с использованием шифрования TKIP, PSK, AES/CCMP.
- Протокол WEP EAP (протокол проверки подлинности предприятия) не поддерживается.
- Используйте каналы Wi-Fi 1-11 в Северной Америке и каналы 1-13 за пределами Северной Америки (обратитесь в местный регулирующий орган).
- Если вы используете расширитель/повторитель сети, имя сети (SSID) и пароль будут такими же, как и в вашей основной сети.

## 6. Технические характеристики продукта

Модель	DVX34				
Номинальные входные характеристики	20 В === 1 А				
Модель док-станции	СН1822		СН1918*		
Номинальные входные характеристики	100–240 В ~ 50–60 Гц 0,5 А	Номинальный вход (зарядка)	Только для Европейского Союза	220–240 В ~ 50–60 Гц 0,3 А	
			Только для России	220 В ~ 50–60 Гц 0,3 А	
	Номинальные выходные характеристики	20 В === 1 А	Номинальные выходные характеристики	20 В === 1 А	
	/	Питание (автоматическое опорожнение)	1000 Вт		
Диапазоны частот	2400–2483,5 МГц				
Питание в выключенном режиме	Менее 0,50 Вт				
Сетевое питание в режиме ожидания	Менее 2,00 Вт				

Выходная мощность модуля Wi-Fi менее 100 мВт.

**Примечание:** Технические и проектные характеристики могут быть изменены в рамках непрерывного совершенствования устройства.

\* СН1918 — это станция автоматического опорожнения, продаваемая отдельно, которая автоматически опустошает контейнер для пыли робота.

Больше аксессуаров см. на сайте <https://www.yeedi.com>.

**Shenzhen Reeco Electronic Co., Ltd.**

Building 5-6, ShangLiLang Science and Technology Park,  
ShangLiLang Community, NanWan Street, LongGang District,  
ShenZhen City, Guangdong Province, P. R. China